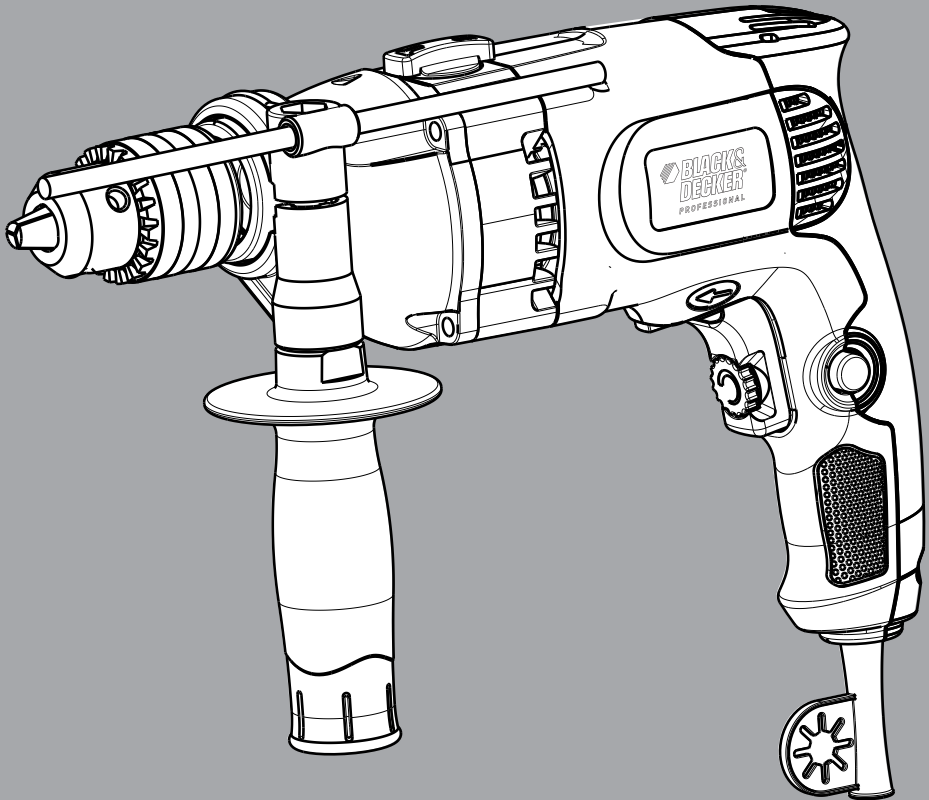


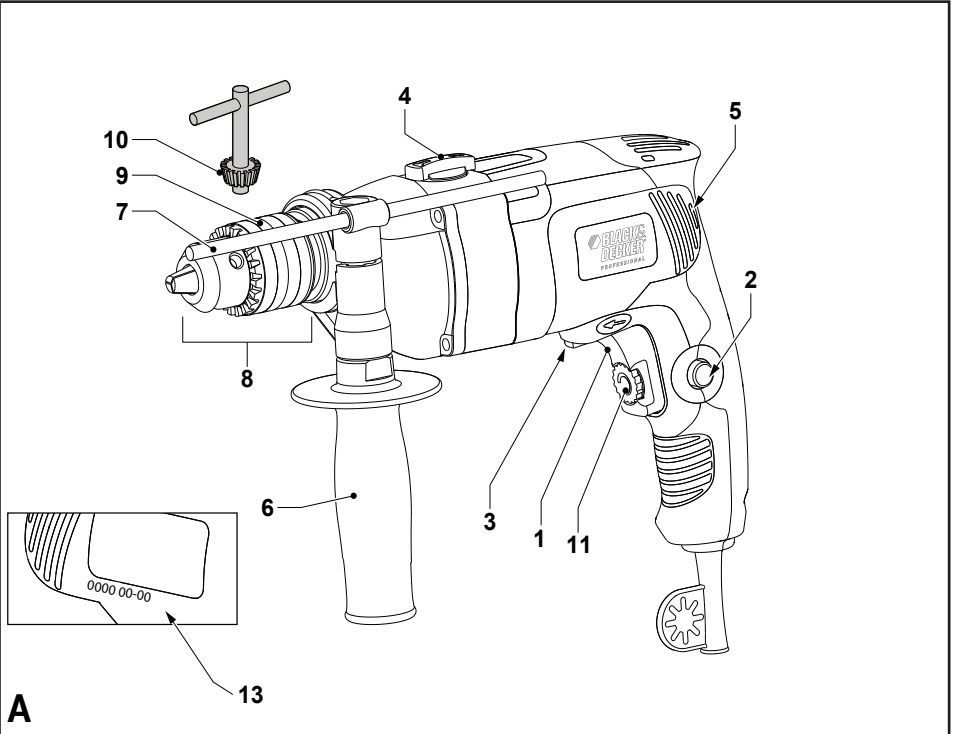
**PRO
LINE**

BLACK&DECKER®

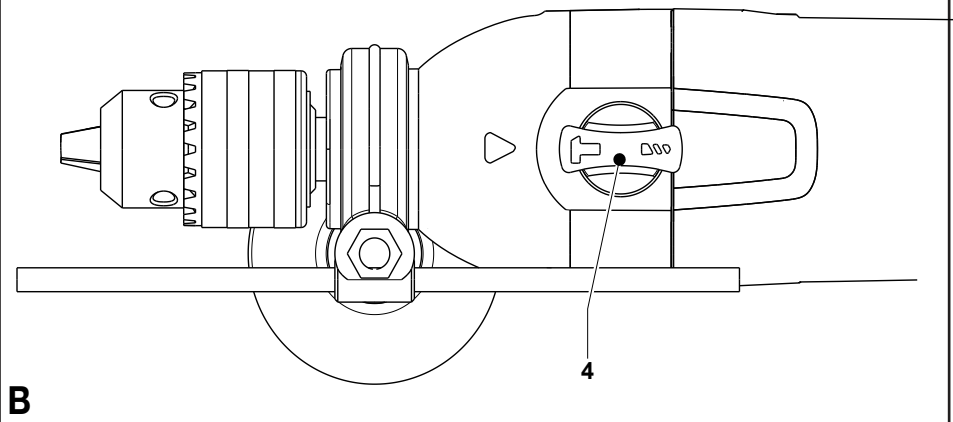


www.blackanddecker.ae

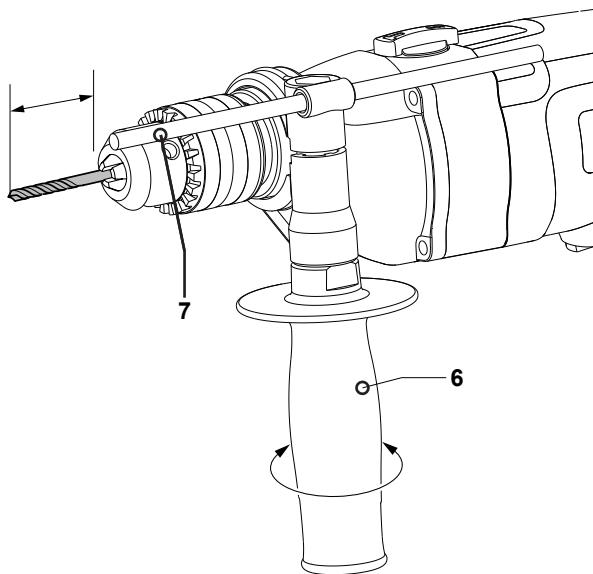
BPDH7213



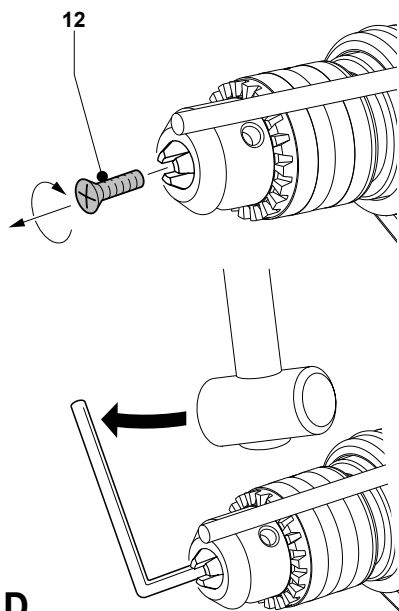
A



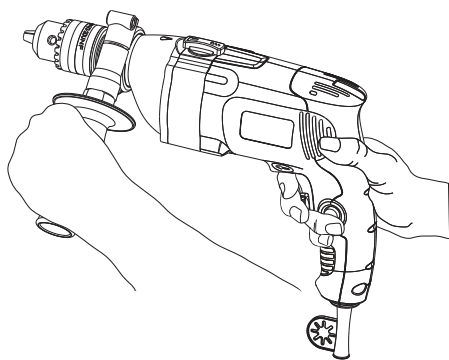
B



C



D



E

Intended use

Your Black & Decker impact drill has been designed for drilling in wood, metal and concrete. This tool is intended for consumer use only.

General Power tool Safety Warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- #### 3. Personal safety
- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional Power Tool Safety Warnings



Warning! Additional safety warnings for drills and impact drills

Drill Safety Warnings

- **Wear ear protectors when impact drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.
- Avoid touching the tip of a drill bit just after drilling, as it may be hot.
- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

Safety of others

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Description (fig. A)

1. Variable speed switch
2. Lock-on button
3. Forward/reverse slider
4. Mode selector
5. Ventilation slots
6. Side handle
7. Depth adjustment rod
8. Keyed chuck
9. Sleeve
10. Chuck key
11. Speed dial

Assembly

Warning! Before assembly, please ensure that the power tool is powered off and the power plug of the tool is unplugged from the power source.

Selecting the operating mode (fig. B)

The tool can be used in two operating modes:

R Rotary drilling:
for steel, wood and plastics.

T Impact drilling:
simultaneous rotating and impacting for concrete and masonry drilling operations.

- Select the required operating mode by rotating the mode selector (4) to the required position.

Inserting and removing a bit (fig. A)

Keyed chuck

- Open the chuck by turning the sleeve (9) counterclockwise and insert the bit shank.
- Put the chuck key (10) into each hole in the side of the chuck and turn clockwise until tight.

- To remove the bit, proceed in reverse order.

Fitting the side handle (fig. A)

The side handle (6) can be fitted to suit both RH- and LH-users.



Always use the drill with the side handle properly assembled.

- Loosen the side handle.
- For RH-users, slide the side handle clamp over the collar behind the chuck, handle at the left.
- For LH-users, slide the side handle clamp over the collar behind the chuck, handle at the right.
- Rotate the side handle to the desired position and tighten the handle.

Setting the drilling depth (fig. C)

- Insert the required drill bit into the chuck.
- Slacken the side handle (6).
- Fit the depth adjustment rod (7) through the hole in the side handle clamp.
- Adjust the drilling depth as shown.
- Tighten the side handle.

Forward/reverse slider (fig. A)

- To select forward or reverse rotation, use the forward/reverse-switch (3) (see arrow on tool).



Always wait until the motor has come to a complete standstill before changing the direction of rotation.

Chuck removal (fig. D)

- Open the chuck jaws as far as possible
- Insert a screwdriver into the chuck and remove the chuck retaining screw (12) by turning clockwise.
- Tighten an Allen key into the chuck and strike it with a hammer as shown.

Instructions for use

- Always observe the safety instructions and applicable regulations.
- Be aware of the location of pipework and wiring.
- Apply only a gentle pressure to the tool. Excessive force does not speed up drilling but decreases tool performance and may shorten tool life.
- Wear ear protectors with impact drills. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Use auxiliary handles supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Prior to operation

- Insert the appropriate bit.
- Mark the spot where the hole is to be drilled.

Proper Hand Position (fig. A, E)



Warning: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.



Warning: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the side handle (6), with the other hand on the main handle.

Switching on and off

- To switch the tool on, press the variable speed switch (1). The tool speed depends on how far you press the switch.
- For continuous operation, press the lock-on button (2) and release the variable speed switch. This option is available only at full speed.
- To switch the tool off, release the variable speed switch. To switch the tool off when in continuous operation, press the variable speed switch once more and release it.
- Based on the different applications, turn around the speed dial (11) to control the maximum speed.

Drilling in metal

Start drilling with slow speed and increase to full power while applying firm pressure on the tool. A smooth even flow of metal chips indicates the proper drilling rate. Use a cutting lubricant when drilling metals. The exceptions are cast iron and brass which should be drilled dry.

Note: Large [5/16" (8 mm) to 1/2" (13 mm)] holes in steel can be made easier if a pilot hole [5/32" (4 mm) to 3/16" (5 mm)] is drilled first.

Drilling in wood

Start drilling with slow speed and increase to full power while applying firm pressure on the tool. Holes in wood can be made with the same twist drills used for metal. These bits may overheat unless pulled out frequently to clear chips from the flutes. Work that is apt to splinter should be backed up with a block of wood.

Drilling in masonry

When drilling in masonry, use carbide-tipped bits rated for Impact drilling and be certain that the bits are sharp. Use a constant and firm force on the tool to drill most effectively. A smooth, even flow of dust indicates the proper drilling rate.

Screwdriving

- Select forward or reverse rotation.

Impact drilling (fig. A)

- Select the Impact mode.
- Press the switch (1).

Rotary drilling (fig. A)

- Select the rotary drilling mode.
- Proceed as described for Impact drilling. Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Accessories

The performance of an electric tool depends on its accessories. Black & Decker accessories are designed according to high quality standards, to enhance the performance of electric tool. The use of these accessories can help you conveniently operate the tool.

Maintenance

The Black & Decker cord / cordless appliance / tools are of sophisticated design, can be used for a long time, and only little maintenance is needed. To obtain consistent satisfactory use, proper maintenance and regular cleaning of the tools are necessary.

Warning! Before performing any maintenance work on the cord / cordless electric tools, the following points must be implemented:

- Switch off the power of the equipment / tools and pull off the plug;
- If the equipment / tools are equipped with independent battery pack, please turn off the power and remove the battery pack from the equipment / tools.
- If the equipment / tools are equipped with an integrated battery, please run out the battery, before turning off its power.
- Before the cleaning, unplug the charger plug from the power source. In addition, except the regular cleaning on your charger, no other maintenance is needed.
- Regularly use the soft brush or dry cloth to clean the ventilation slot of the equipment / tools / charger.
- Regularly use a damp cloth to clean the motor housing. Please do not use any abrasive cleaning agents or solvent-based cleansing agents.
- Regularly open the clamping chuck and tap it gently to remove any internal dust (after installation).



Cleaning



Warning! Once the visible dust build-up is found at and/or around the ventilating ports, immediately flush the dust and powder within the host shell with clean dry air. To perform this procedure, wear the approved safety equipment and dust mask.



Warning! It is strictly forbidden to clean the non-metallic parts of the tool with the solvents or

other irritant chemicals. These chemicals may weaken the materials of these components. Use a cloth moistened with a mild soapy water to clean it. Do not let any substance permeate into the tool and do not immerse any part of the tool into a liquid.

Technical data

| Impact Drill | | BPDH7213 |
|--------------------------|------|----------|
| Power input | W | 720 |
| Voltage | V | 220-240 |
| Frequency | Hz | 50/60 |
| No-load speed | /min | 0-3000 |
| Impact rate | IPM | 0-54000 |
| Reverse/Forward rotation | | Yes |
| Chuck capacity | mm | 1.5-13 |
| Max capacity | | |
| Concrete | mm | 16 |
| Metal | mm | 13 |
| Wood | mm | 32 |
| Weight | kg | 2.5 |

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Reuse of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Service information

Black & Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations. All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. For more information about our authorized service centers and if you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest you.

Notes

- Black & Decker's policy is one of continuous improvement to our products and, as such, we reserve the right to change product specifications without prior notice.
- Standard equipment and accessories may vary by country.
- Product specifications may differ by country.
- Complete product range may not be available in all countries. Contact your local Black & Decker dealers for range availability.

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

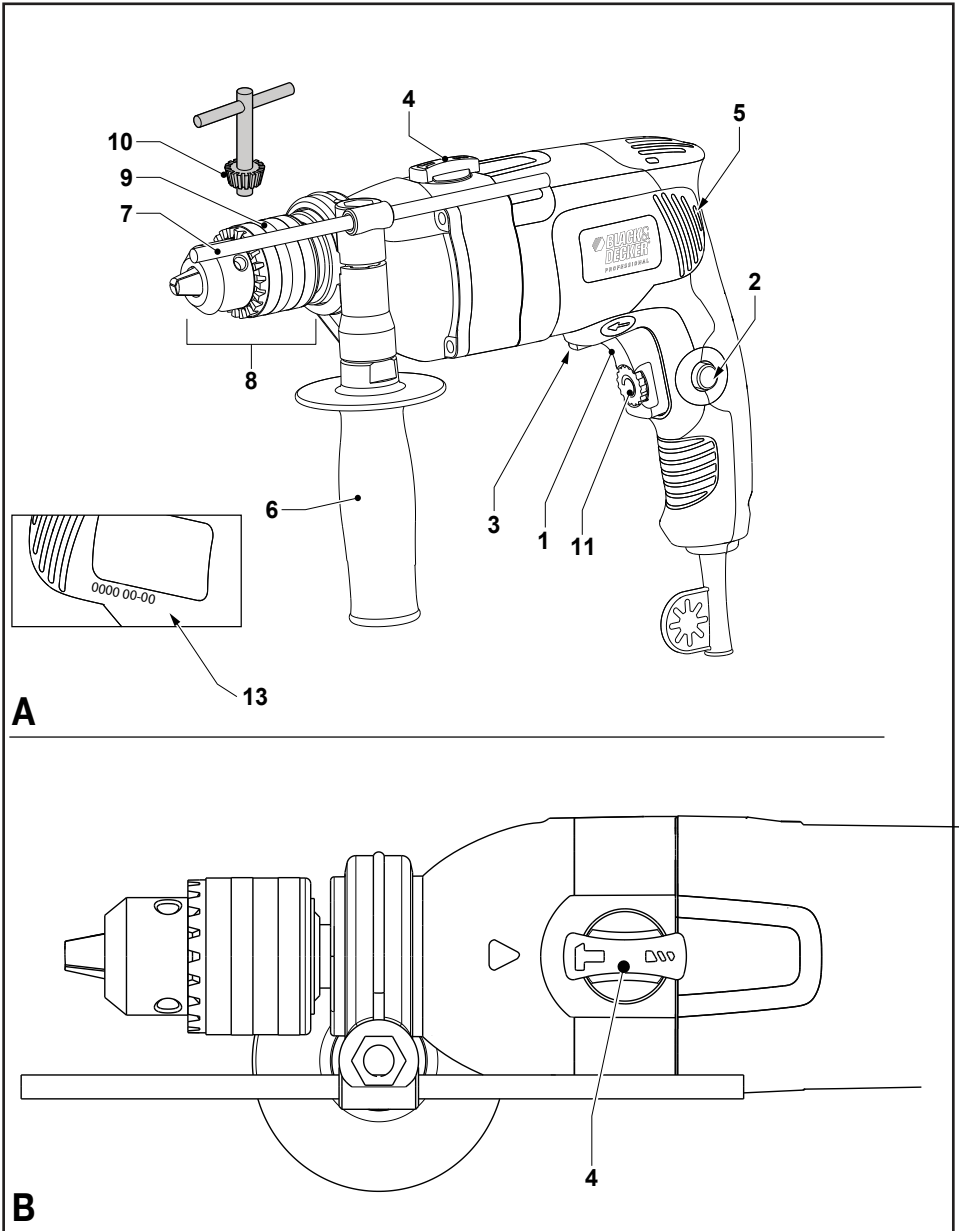
If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 12 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to make sure of the minimum inconvenience to the customer unless:

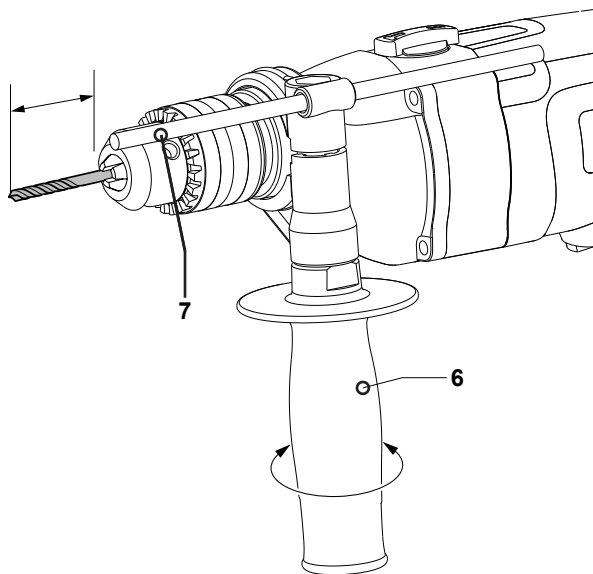
- The product has been used for trade, professional or hire purposes.
- The product has been subjected to misuse or neglect.
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our aftersales service and contacts are available on the Internet at:

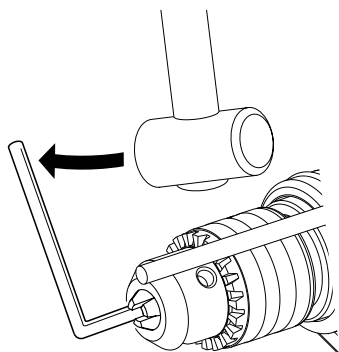
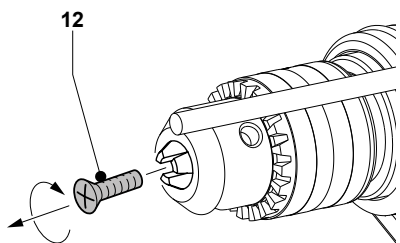
www.2helpU.com

Please visit our website **www.blackanddecker.ae** to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.ae**.

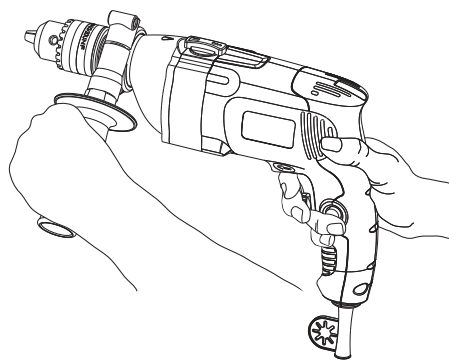




C



D



E

Utilisation prévue

Votre perceuse à percussion Black & Decker a été conçue pour percer le bois, le métal et le béton. Cet outil est destiné à un usage privé uniquement.

Consignes de sécurité concernant les outils électroportatifs.



Attention! Lire avec attention tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

Le terme "outil électroportatif" mentionné dans les avertissements se rapporte à des outils raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant sur piles ou batterie.

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b. **N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c. **Pendant l'utilisation d'un outil électroportatif, les enfants et autres personnes doivent rester éloignés.** En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a. **La prise de l'outil électroportatif doit convenir à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la prise. N'utilisez pas de prises d'adaptateur avec des appareils ayant une prise de terre.** Le respect de ces consignes réduit le risque de choc électrique.
- b. **Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.
- c. **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ni à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.
- d. **Préservez le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble pour porter l'outil, pour l'accrocher ou encore**

pour le débrancher. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleurs, des parties huileées, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation. Le risque de choc électrique augmente si les câbles sont endommagés ou emmêlés.

- e. **Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour utilisation à l'air libre.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. **Si l'outil doit être utilisé dans un endroit humide, prenez des précautions en utilisant un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un tel dispositif réduit les risques de chocs électriques.

Remarque: Le terme "dispositif à courant résiduel (RCD)" peut être remplacé par "disjoncteur de fuite à la terre (GFCI)" ou par "interrupteur différentiel de sécurité (ELCB)".

3. Sécurité personnelle

- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez un outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ainsi que des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner de graves blessures.
- b. **Portez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Selon le travail à effectuer, le port d'équipement de protection tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, réduit le risque de blessures.
- c. **Évitez un démarrage imprévu. L'appareil doit être en position OFF (arrêt) avant d'effectuer le branchement à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie, et avant de le ramasser ou de le porter.** Ne laissez pas votre doigt sur l'interrupteur de commande en le transportant et n'alimentez pas l'outil avec l'interrupteur en position de marche, cela pourrait être à l'origine d'accidents.
- d. **Retirez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
- e. **Adoptez une position confortable. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre en permanence.** Vous contrôlerez ainsi mieux l'outil dans des situations inattendues.
- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements flottants ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés dans les pièces en mouvement.

g. En cas d'utilisation d'appareils servant à aspirer ou à recueillir les poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés. L'utilisation de tels appareils permet de réduire les dangers liés aux poussières.

4. Utilisation des outils électroportatifs et précautions

a. Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil électroportatif approprié pour le travail à effectuer. Avec un outil approprié, vous travaillerez mieux et en toute sécurité.

b. N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur marche/arrêt est défectueux. Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en marche ou arrêter est dangereux et doit être réparé.

c. Retirez la prise de courant et/ou débranchez le blocbatterie avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil. Cette mesure de précaution empêche de mettre l'outil en marche accidentellement.

d. Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants. Les personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions ne doivent en aucun cas l'utiliser. Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e. Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont la conséquence d'outils mal entretenus.

f. Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres. Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement. L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

g. Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les forêts etc., conformément aux présentes directives et en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

5. Réparations

a. Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange appropriées. La fiabilité de l'outil sera ainsi maintenue.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les outils électriques



Attention! Consignes de sécurité supplémentaires pour les perceuses et les perceuses à percussion

Consignes de sécurité pour les perceuses

- Portez des protège-oreilles lorsque vous utilisez une perceuse à percussion. Une exposition au bruit peut entraîner des lésions auditives.
- Utilisez la/les poignée(s) auxiliaire(s), si elle(s) est/sont fournie(s) avec l'outil. La perte de contrôle peut entraîner des blessures corporelles.
- Tenez l'outil par les surfaces de prise isolées lorsque vous l'utilisez pour un travail risquant de le mettre en contact avec des fils électriques cachés ou son propre câble d'alimentation. En touchant un fil sous tension, la charge électrique passe dans les parties métalliques de l'outil électrique exposant l'utilisateur à un choc électrique.
- Utilisez des pinces de serrage ou tout autre dispositif de fixation pour sécuriser la pièce à usiner sur un support stable. Tenir la pièce à usiner à la main ou contre son corps la rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.
- Avant de percer un mur, un plancher ou un plafond, vérifiez l'emplacement des fils électriques et des tuyaux.
- Évitez de toucher la pointe d'un foret juste après le perçage car il peut être chaud.
- Cet outil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient encadrées ou qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'outil par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez pas les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Ce manuel d'instructions décrit comment utiliser cet outil. L'utilisation d'un accessoire ou d'un élément annexe, ou l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

Sécurité d'autrui

- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient encadrées ou qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Risques résiduels

Des risques résiduels supplémentaires pouvant survenir lors de l'utilisation d'un outil, peuvent ne pas être mentionnés dans les présentes règles de sécurité. Ces risques peuvent découler d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation prolongée de l'outil, etc. Même en respectant les consignes de sécurité applicables et en utilisant des dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Sont inclus:

- Blessures causées en touchant les parties mobiles ou en rotation.
- Blessures causées lors du changement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- Blessures causées par l'utilisation prolongée d'un outil. Si vous devez utiliser un outil pendant de longues périodes, pensez à prendre des pauses régulièrement.
- Troubles auditifs.
- Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières dégagées lors de l'utilisation de votre outil (exemple: travail du bois, surtout le chêne, l'hêtre et le MDF.)

Étiquettes apposées sur l'outil

Les pictogrammes suivants sont affichés sur l'outil:



Attention! Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

Emplacement du code de production (fig. A)

Le code de production (13) est imprimé sur le boîtier de l'outil, ainsi que l'année de fabrication.

Par exemple:

2014 XX JN
Année de fabrication

Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé, par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est nécessaire.

Vérifiez bien que la tension secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation Black & Decker agréé de façon à éviter tout danger.

Utilisation d'un câble prolongateur

Lorsque l'utilisation d'un câble prolongateur est nécessaire, utilisez un câble prolongateur approuvé dont la puissance nominale correspond à l'outil (voir les données techniques). La taille minimale du conducteur est de 1,5 mm².

Si vous utilisez un enrouleur de câble, déroulez toujours le câble entièrement.

Reportez-vous aussi au tableau ci-dessous.

| Taille des conducteurs (mm ²) | | Tension nominale du câble (ampères) | | | | | |
|---|-------------|-------------------------------------|----|----|----|----|----|
| 0.75 | | 6 | | | | | |
| 1.00 | | 10 | | | | | |
| 1.50 | | 15 | | | | | |
| 2.50 | | 20 | | | | | |
| 4.00 | | 25 | | | | | |
| Longueur du câble (m) | | | | | | | |
| | | 7.5 | 15 | 25 | 30 | 45 | 60 |
| Tension | Ampères | Tension nominale du câble (ampères) | | | | | |
| 115 | 0 - 2.0 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 10 |
| | 2.1 - 3.4 | 6 | 6 | 6 | 6 | 15 | 15 |
| | 3.5 - 5.0 | 6 | 6 | 10 | 15 | 20 | 20 |
| | 5.1 - 7.0 | 10 | 10 | 15 | 20 | 20 | 25 |
| | 7.1 - 12.0 | 15 | 15 | 20 | 25 | 25 | - |
| 230 | 12.1 - 20.0 | 20 | 20 | 25 | - | - | - |
| | 0 - 2.0 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 |
| | 2.1 - 3.4 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 |
| | 3.5 - 5.0 | 6 | 6 | 6 | 6 | 10 | 15 |
| | 5.1 - 7.0 | 10 | 10 | 10 | 10 | 15 | 15 |
| 7.1 - 12.0 | 15 | 15 | 15 | 15 | 20 | 20 | |
| 12.1 - 20.0 | 20 | 20 | 20 | 20 | 25 | - | |

Contenu de l'emballage

L'emballage contient:

- 1 Perceuse à percussion
- 1 Poignée latérale
- 1 Jauge de profondeur
- 1 Clé de mandrin
- 1 Guide utilisateur

- Vérifiez que l'outil, les accessoires ou les éléments annexes sont en bon état et n'ont pas été endommagés pendant le transport.

- Prenez le temps de lire attentivement le manuel et d'en comprendre les termes avant toute utilisation.

Description (fig. A)


1. Interrupteur de vitesse variable
2. Bouton de verrouillage
3. Bouton de commande avant/arrière
4. Sélecteur de mode de perçage
5. Fentes d'aération
6. Poignée latérale
7. Tige de réglage de profondeur
8. Mandrin à clé
9. Manchon
10. Clé de mandrin
11. Cadran de vitesse


Assemblage

Attention! Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

Sélection du mode de fonctionnement (fig. B)

L'outil permet deux modes de fonctionnement:

 Perçage rotatif: pour l'acier, le bois et le plastique.

 Perçage à percussion: perçage rotatif et à percussion simultanés pour les matériaux de construction et le béton.

- Sélectionnez le mode de perçage souhaité en tournant le sélecteur de mode de perçage (4) sur la position souhaitée.

Installation ou retrait d'un foret (fig. A)

Mandrin à clé

- Ouvrir le mandrin en tournant le manchon (9) dans le sens antihoraire et insérer l'embout du foret.
- Insérer la clé à mandrin (10) dans chaque trou situé sur le côté du mandrin et serrer en tournant dans les sens horaire.

- Pour enlever le foret, procédez dans le sens inverse.

Installation de la poignée latérale (fig. A)

La poignée latérale (6) peut être montée pour convenir aux droitiers ou aux gauchers.



Toujours utiliser la perceuse avec la poignée latérale correctement montée.

- Desserrer la poignée latérale.
- Pour les droitiers, insérer l'attache de la poignée latérale par dessus le collier derrière le mandrin, poignée à gauche.
- Pour les gauchers, insérer l'attache de la poignée latérale par dessus le collier derrière le mandrin, poignée à droite.
- Faites tourner la poignée latérale dans la position souhaitée puis serrer la poignée.

Réglage de la profondeur de perçage (fig. C)

- Insérer le foret requis dans le mandrin.
- Desserrer la poignée latérale (6).
- Passer la tige de réglage de profondeur (7) dans le trou de l'attache de la poignée latérale.
- Régler la profondeur de perçage comme indiqué.
- Serrer la poignée latérale.

Bouton de commande avant/arrière (fig. A)

- Pour sélectionner le sens de rotation, utiliser le bouton de commande avant/arrière (3) (voir flèche sur l'outil).



Toujours attendre l'arrêt complet du moteur avant de changer le sens de rotation.

Retrait du mandrin (fig. D)

- Ouvrir les mors du mandrin le plus possible
- Insérer un tournevis dans le mandrin et enlever la vis de retenue du mandrin (12) en tournant dans le sens horaire.
- Serrer une clé Allen dans le mandrin et frapper-le avec un marteau comme indiqué.

Mode d'emploi

- Respectez toujours les consignes de sécurité et les règles applicables.
- Vérifiez l'emplacement des tuyaux et des fils électriques.
- Exercez seulement une légère pression sur l'outil. En exerçant une forte pression sur l'outil vous n'accélérez pas la vitesse du perçage mais vous ralentissez les performances de l'outil et réduisez son temps de vie.
- Portez des protège-oreilles lorsque vous utilisez le mode percussion. L'exposition au bruit peut entraîner des lésions auditives.
- Utilisez les poignées latérales fournies avec l'outil. La perte de contrôle peut entraîner des blessures corporelles.
- Tenez l'outil par les surfaces de prise isolées lorsque vous l'utilisez pour un travail risquant de le mettre en contact avec des fils électriques cachés ou son propre câble. En touchant un fil sous tension, la charge électrique passe dans les parties métalliques de l'outil électrique exposant l'utilisateur à un choc électrique.
- Si l'outil doit être utilisé dans un endroit humide, utilisez un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit les risques de chocs électriques.

Avant le fonctionnement

- Insérer le foret approprié.
- Marquer l'endroit ou le trou doit être percé.

Position correcte des mains (fig. A, E)



Attention: Pour réduire le risque de blessures graves, TOUJOURS utiliser la position des mains comme indiqué.



Attention: Pour réduire le risque de blessures graves, TOUJOURS tenir l'outil fermement en prévision d'une réaction soudaine.

Une position correcte des mains requiert une main sur la poignée latérale (6), et l'autre main sur la poignée principale.

Démarrage et arrêt

- Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur l'interrupteur de vitesse variable (1). La vitesse de l'outil dépend de la force que vous exercez sur l'interrupteur.

- Pour un fonctionnement en continu, appuyez sur le bouton de verrouillage (2) et relâchez l'interrupteur de vitesse variable. Cette option n'est disponible qu'en vitesse maximale.
- Pour éteindre l'outil, relâchez le sélecteur de vitesse. Pour éteindre l'outil lorsqu'il est en fonctionnement continu, appuyez sur l'interrupteur de vitesse variable une fois de plus et relâchez-le.
- Suivant les différentes applications, tournez le cadran de vitesse (11) pour contrôler la vitesse maximale.

Percer dans le métal

Commencer à percer avec une vitesse lente puis augmenter la puissance jusqu'à la vitesse maximale tout en exerçant une pression ferme sur l'outil. Un léger flux régulier de copeaux de métal indique une bonne vitesse de perçage. Utiliser un lubrifiant de coupe lorsque vous percer du métal, à l'exception de la fonte et du laiton qui doivent être percés à sec.

Remarque: Il est plus facile de percer des trous larges [de 5/16" (8 mm) à 1/2" (13 mm)] dans l'acier après avoir d'abord percé un trou pilote [de 5/32" (4 mm) à 3/16" (5 mm)].

Percer dans le bois

Commencer à percer avec une vitesse lente puis augmenter la puissance jusqu'à la vitesse maximale tout en exerçant une pression ferme sur l'outil. Il est possible d'utiliser les mêmes forets pour le bois que pour le métal. Ces forets risquent de surchauffer à moins d'enlever fréquemment les copeaux des cannelures. Un perçage qui risque de faire éclater le bois nécessite un bloc de bois comme support arrière.

Percer dans un matériau de construction

Lorsque vous devez percer dans un matériau de construction, utilisez des forets à pointe carbure adaptés pour le perçage à percussion et assurez-vous qu'ils sont bien aiguisés. Exercez une force constante et ferme sur l'outil pour percer plus efficacement. Un léger flux régulier de poussière indique une bonne vitesse de perçage.

Vissage

- Sélectionner le sens de rotation avant ou arrière.

Perçage à percussion (fig. A)

- Sélectionner le mode de perçage à percussion.
- Appuyez sur l'interrupteur (1).

Perçage rotatif (fig. A)

- Sélectionner le mode de perçage rotatif.
- Procéder comme pour le perçage à percussion. Consulter votre revendeur pour de plus amples informations sur les accessoires appropriés.

Accessoires

Les performances d'un outil électrique dépendent des accessoires utilisés. Les accessoires Black & Decker sont conçus selon les normes de haute qualité pour améliorer les performances de votre outil électrique. En utilisant ces accessoires, vous obtiendrez les meilleurs résultats de votre outil.

Entretien

Les outils Black & Decker avec ou sans fil sont des appareils de conception sophistiquée et peuvent fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

Attention! Avant d'effectuer toute opération d'entretien sur les outils électriques avec ou sans fil, il est important de respecter les points suivants:

- Eteindre l'appareil/l'outil puis débranchez-le;
- Si l'appareil/l'outil est muni d'un bloc-batterie séparé, éteignez l'appareil et retirez la batterie de l'appareil/l'outil.
- Si l'appareil/l'outil possède une batterie intégrée, déchargez complètement la batterie avant d'éteindre l'appareil.
- Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Aucun entretien particulier n'est nécessaire pour le chargeur en dehors du nettoyage régulier.
- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement le compartiment du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.
- Ouvrez régulièrement le mandrin et retirez la poussière à l'intérieur en le secouant doucement (si installé).



Nettoyage



Attention! Lorsqu'une accumulation de poussière est visible sur et autour des fentes d'aération, enlevez immédiatement cette poussière à l'aide d'un souffleur d'air sec. Pour effectuer cette procédure, portez un équipement de sécurité approuvé et un masque anti-poussière.



Attention! Il est formellement interdit de nettoyer les parties non métalliques de l'outil avec des solvants ou tout autre produit chimique irritant. Ces produits chimiques pourraient affaiblir les matériaux de ces parties. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau savonneuse pour nettoyer l'outil. Ne laissez aucune substance pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez aucune partie de l'outil dans un liquide.

Données techniques

| Perceuse à percussion | | BPDH7213 |
|------------------------|------|----------|
| Puissance nominale | W | 720 |
| Tension | V | 220-240 |
| Courant d'alimentation | Hz | 50/60 |
| Vitesse à vide | /min | 0-3000 |
| Fréquence de frappe | IPM | 0-54000 |
| Rotation avant/arrière | | Oui |
| Capacité mandrin | mm | 1,5-13 |
| Capacité max. | | |
| Béton | mm | 16 |
| Métal | mm | 13 |
| Bois | mm | 32 |
| Poids | kg | 2,5 |

Protection de l'environnement



Recyclage. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre appareil Black & Decker doit être remplacé ou si vous n'en avez plus l'usage, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-les.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de

l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker offre une solution permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com.

Informations sur le service après-vente

Black & Decker offre un large réseau de centres de service Black & Decker ou agréés partout en Asie. Tous les centres de services Black & Decker sont dotés d'un personnel qualifié afin de garantir aux clients une qualité et une fiabilité de service dans la réparation de leurs outils. Que vous ayez besoin de conseils techniques, de réparation ou de pièces de rechange d'origine, il suffit de contacter le centre Black & Decker le plus proche.

Remarques

- Black & Decker mène une politique d'amélioration continue de ses produits et se réserve, de ce fait, le droit d'en modifier les caractéristiques sans préavis.
- Les équipements d'origine et les accessoires peuvent varier d'un pays à l'autre.
- Les caractéristiques d'un produit peuvent varier d'un pays à l'autre.
- La gamme complète des produits peut ne pas être offerte dans tous les pays. Contactez votre revendeur Black & Decker pour connaître la disponibilité de la gamme.

Garantie

Black & Decker vous assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue.

Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux.

La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvais état, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 12 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause de corps étrangers, de substances ou d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Visitez notre site Web www.blackanddecker.ae pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site www.blackanddecker.ae.

الضمان

تتفق بلاك أند ديكر بجودة منتجاتها وتقدم ضماناً مميّزاً. ويكون بيان الضمان هذا بالإضافة ولا يخل بأي حال من الأحوال بالحقوق القانونية. ويسري هذا الضمان داخل إقليم الدول الأعضاء في الإتحاد الأوروبي ومنطقة التجارة الحرة الأوروبية.

إذا أصبح منتج بلاك أند ديكر معيباً بسبب عيوب المواد والصناعة وعدم المطابقة، تضمن بلاك أند ديكر في غضون 12 شهراً من تاريخ الشراء استبدال الأجزاء المعيبة وإصلاح المنتجات مع مراعاة البلي بالاستخدام العادي أو استبدال هذه المنتجات للتأكد من رضا العملاء ما لم:

◀ تم استخدام المنتج لأغراض تجارية أو مهنية أو للتأجير.

◀ إهمال أو إساءة استخدام المنتج.

◀ تعرض المنتج لتلف بسبب مواد أو أغراض غريبة أو الحوادث.

◀ محاولة إجراء عمليات الإصلاح من قبل الأشخاص الآخرين بخلاف وكلاء الإصلاح المصرح بهم أو فريق الخدمة التابع لبلاك أند ديكر.

للمطالبة بالضمان، يجب تقديم إثبات الشراء للبائع أو وكيل البيع المعتمد. ويمكنك معرفة مكان أقرب وكيل إصلاح معتمد بمراجعة مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان المشار إليه في الدليل. كما تتوفر قائمة بوكلاء الإصلاح المعتمدين لدى بلاك أند ديكر وبيانات خدمات ما بعد البيع والاتصال على الموقع الإلكتروني:

www.2helpU.com

يرجى مراجعة موقعنا الإلكتروني www.blackanddecker.ae

لتسجيل منتجك الجديد من بلاك أند ديكر وللمعرفة أحدث المنتجات والعروض الخاصة، وللحصول على المزيد من المعلومات حول علامة بلاك أند ديكر ومنتجاتنا، يرجى زيارة

www.blackanddecker.ae

حماية البيئة



تجميع منفصل. يجب عدم إلقاء هذا المنتج مع المخلفات المنزلية.

إذا تبين لك في أحد الأيام بأنه يجب تبديل جهاز بلاك أند ديكر الخاص بك أو لم تعد بحاجة لاستخدامه. لا تتخلص منه مع المخلفات المنزلية. وقم بتوفير هذا المنتج للتجميع المنفصل.



يمكن التجميع المنفصل للمنتجات والعبوات المستخدمة من إعادة تدوير المواد واستخدامها مرة أخرى، إذ يساعد إعادة استخدام المواد المعاد تدويرها على منع التلوث البيئي وخفض الطلب على المواد الخام

قد تنص التشريعات المحلية على تجميع منفصل للمنتجات الكهربائية عن المخلفات المنزلية في مواقع مخلفات البلدية أو تاجر التجزئة عند شراء منتج جديد.

توفر بلاك أند ديكر منشأة لتجميع وإعادة تدوير منتجات بلاك أند ديكر عند وصول تلك المنتجات لنهاية عمرها النافع. وللاستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة المنتج إلى أي وكيل إصلاح معتمد الذي سيقوم بتجميع المنتجات نيابة عنا.

يمكنك معرفة مكان أقرب وكيل إصلاح معتمد بمراجعة مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان المشار إليه في الدليل، كما تتوفر قائمة بوكلاء الإصلاح المعتمدين لدى بلاك أند ديكر وبيانات خدمات ما بعد البيع والاتصال على الموقع الإلكتروني: www.2helpU.com.

معلومات الخدمة

توفر بلاك أند ديكر شبكة كاملة من مراكز الخدمة المعتمدة والمملوكة للشركة في جميع أرجاء آسيا. ويعمل في جميع مراكز الخدمة التابعة لبلاك أند ديكر أفراد مؤهلون على تقديم خدمة فعالة وجديرة بالثقة لجميع الأجهزة بما يحقق رضا العملاء، فإذا كنت ترغب في الحصول على مشورة فنية أو إصلاح الأجهزة أو الحصول على قطع غيار أصلية، ما عليك سوى الاتصال بأقرب مركز خدمة لبلاك أند ديكر.

ملاحظات

- تعتمد سياسة بلاك أند ديكر على تحسين منتجاتنا باستمرار، وبناءً على ذلك فإننا نحتفظ بحقنا في تغيير مواصفات المنتج دون إشعار مسبق.
- قد تختلف المعدات والملحقات القياسية حسب البلد.
- قد تختلف مواصفات المنتج حسب البلد.
- قد لا تكون تشكيلة المنتجات الكاملة متوفرة في كافة الدول. يرجى التواصل مع موزعي بلاك أند ديكر للتحقق من توافر المنتجات.

الملحقات

هذه المكونات، ويستخدم بدل ذلك قطعة قماش مبللة بماء مع صابون خفيف لتنظيفها، ولا تدع أي مادة تتسرب لداخل الجهاز ولا تغمر أي جزء من الجهاز في مادة سائلة.

البيانات الفنية

| متقَاب صدمي | BPDH7213 |
|----------------|-----------------------|
| دخل الطاقة | واط ٧٢٠ |
| الجهد | فولت ٢٢٠ - ٢٤٠ |
| التردد | هرتز ٦٠ - ٥٠ |
| السرعة بلا حمل | دقيقة / ٣٠٠٠-٠ |
| المعدل الصدمي | صدمة بالدقيقة ٥٤٠٠٠-٠ |
| سعة الجوزة | مم ١٣-١,٥ |
| السعة القصوى | |
| الخرسانة | مم ١٦ |
| المعادن | مم ١٣ |
| الخشب | مم ٣٢ |
| الوزن | كغ ٢,٥ |

الصيانة

تتميز أجهزة وأدوات بلاك أند ديكر السلوكية وغير السلوكية بتصميم متطور جداً ويمكن استخدامها لفترات مديدة دون الحاجة إلا لقليل من الصيانة. ولضمان الأداء المرضي والمطرد، من الضروري إجراء التنظيف المتكرر والصيانة المناسبة للأجهزة والأدوات.

تحذيراً قبل القيام بأي من إجراءات الصيانة للأجهزة الكهربائية السلوكية وغير السلوكية، يجب تطبيق النقاط التالية:

- أطفئ الجهاز وانزع القابس من مأخذ الكهرباء.
- إذا كان الجهاز مزوداً ببطارية مستقلة، أطفئ الجهاز وفك البطارية عن الجهاز.
- إذا كان الجهاز مزوداً ببطارية مدمجة، أفرغ البطارية من الشحن قبل إطفاء الجهاز.
- قبل التنظيف، انزع القابس من مأخذ الكهرباء. وبالنسبة للشاحن، لا حاجة لأي صيانة غير إجراء التنظيف المنتظم.
- استخدم ريشة ناعمة أو قطعة قماش جافة لتنظيف فتحات التهوية في الجهاز أو الشاحن.
- استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف غطاء المحرك. يرجى عدم استخدام أي مواد تنظيف كاشطة أو مواد تنظيف تعتمد على المذيبات.
- افتح على فترات منظمة جوزة المثقاب وانقر عليها بلطف لإخراج أي غبار عالق بداخلها (بعد التركيب).

التنظيف



تحذيراً! حالما تجد تراكمًا ظاهراً للغبار في أو حول فتحات التهوية، قم بتنظيف الغبار والمسحوق الناعم بداخل غلاف بيت الجهاز باستخدام مضخة هواء جاف ونظيف. وعند القيام بهذا الإجراء، احرص على ارتداء تجهيزات السلامة المعتمدة وقناع الغبار.



تحذيراً! يمنع منعاً باتاً تنظيف الأجزاء غير المعدنية من الجهاز بمحالييل أو مواد كيميائية مخرشة أخرى، لأن هذه المواد الكيميائية يمكن أن تضعف المواد المصنوعة منها



تعليمات الاستخدام

- لإيقاف تشغيل المثقاب، ارفع يدك عن مفتاح السرعة. لإيقاف التشغيل في حالة التشغيل المستمر، اضغط على زر السرعة مرة أخرى ثم ارفع يدك عنه.
- حسب التطبيقات التي تعمل عليها، أدر قرص السرعة (١١) للتحكم بالسرعة القصوى.

ثقب المعادن

ابدأ الثقب بسرعة بطيئة ثم ارفعه إلى الحد الأقصى مع الضغط بإحكام على المثقاب. ويدل التدفق السلس المتناسق للبرادة المعدنية على أن الثقب يجري على ما يرام. واستخدم مزلق قطع (شحح مخارط) عند ثقب المعادن، يستثنى من ذلك حديد الصب والنحاس الأصفر فهذان المعدنان يُقْبَان جافين.

ملاحظة: يمكن تسهيل عمل ثقب كبيرة [٥/١٦" (٨ مم) حتى ١/٢" (١٣ مم) في الفولاذ إن تم أولاً فتح ثقب صغير تمهيدي [٥/٣٢" (٤ مم) حتى ٣/١٦" (٥ مم).

الثقب في الخشب

ابدأ الثقب بسرعة بطيئة ثم ارفعه إلى الحد الأقصى مع الضغط بإحكام على المثقاب. ويمكن استخدام في ثقب الخشب نفس أسلوب الثقب المستخدم مع المعادن. وقد ترتفع درجة حرارة ريش الثقب ارتفاعاً شديداً إذا لم تخرج بشكل متكرر لتنظيف النشارة من الأخاديد. وينبغي إسناد قطعة العمل التي يتوقع أن تنشغل على كتلة خشبية كبيرة.

الثقب في الأسطح الحجرية

عند الثقب في الأسطح الحجرية، استخدم ريشاً كربيدية الرأس معتمدة للمثاقب المطرقية وتأكد من أن الريش حادة الرأس. واضغط على المثقاب ضغطاً مستمراً ومحكماً لتحقيق أداء فعال. ويدل التدفق السلس المتناسق للغبار على أن الثقب يجري على ما يرام.

فك وتركيب البراغي

- اختر الدوران للأمام أو الخلف

الثقب المطرقي (الشكل أ)

- اختر طريقة الثقب المطرقي

- اضغط المفتاح (١)

الثقب الدوراني (الشكل أ)

- اختر طريقة الثقب الدوراني

- تابع كما هو محدد في طريقة الثقب المطرقي. واستشر وكيل الشركة لديكم للحصول على مزيد من المعلومات بشأن الملحقات المناسبة.

- التزم دوماً بتعليمات السلامة والأنظمة القانونية المطبقة.

- تعرف على مواضع تمديدات الأنابيب والأسلاك.

- اضغط بخفة على الجهاز، لأن الضغط الشديد لن يزيد من سرعة الثقب بل يضعف أداء الجهاز وقد يقصر من عمره العملي.

- ارتدي واقيات الأذان عند استخدام المثاقب المطرقية، لأن التعرض للضوضاء قد يؤدي لفقدان السمع.

- استخدم المقابض الإضافية المتوفرة مع الجهاز، لأن عدم التحكم بالجهاز يمكن أن يسبب إصابات.

- أمسك هذا الجهاز الكهربائي من مواضع الإمساك المعزولة عند القيام بعمل يمكن أن يتلامس فيه الرأس الناقب مع أسلاك مخفية أو مع سلك الجهاز نفسه. فتلامس الرأس الناقب مع سلك مكهرب قد ينقل الكهرباء إلى الأجزاء المعدنية الظاهرة من الجهاز ويصيب مستخدم الأداة بصدمة كهربائية.

- إذا كان لا بد لك من استخدام الجهاز الكهربائي في مكان رطب، فاستخدم مصدر كهرباء مزود بقاطع تيار متخلف، لأنه يخفف من مخاطر التعرض لصدمة كهربائية.

قبل التشغيل

- ادخل الريشة المناسبة.

- علم على المكان الذي تريد ثقبه.

الموضع السليم لليد (الشكلان أ، ج)

تحذير: لتقليل مخاطر التعرض لإصابة شخصية خطيرة، استخدم دوماً الموضع المناسب لليد كما هو مبين في الشكل.



تحذير: لتقليل مخاطر التعرض لإصابة شخصية خطيرة، أمسك المثقاب دوماً بإحكام تحسباً لأي ردة فعل مفاجئة.



- الوضع السليم لليدين يتطلب وضع إحدى اليدين على المقبض الجانبي (٦) واليد الأخرى على المقبض الرئيسي.

التشغيل والإيقاف

- لتشغيل المثقاب، اضغط على مفتاح السرعة (١)، وتتحدد سرعة الجهاز بمدى ضغطك على المفتاح.

- لتشغيل المثقاب بشكل مستمر، اضغط على زر الإيقاف (٢) واترك زر السرعة. هذا الخيار متاح فقط عند التشغيل بالسرعة القصوى.

- لإخراج الريشة، نفذ الخطوات السابقة بالعكس.

تركيب المقبض الجانبي (الشكل أ)

يمكن تركيب المقبض الجانبي (٦) بما يناسب المستخدم سواء كان أيمن اليد أم أيسرها.

أحرص دوماً على كون المقبض مركباً بإحكام عند استخدام المتقاب.



- حل المقبض الجانبي.

• إذا كنت أيمن اليد، ازلق مشبك المقبض فوق الطوق التي خلف الجوزة بحيث يكون المقبض على يسار الجهاز.

• إذا كنت أيسر اليد، ازلق مشبك المقبض فوق الطوق التي خلف الجوزة بحيث يكون المقبض على يمين الجهاز.

- أدر المقبض الجانبي إلى الموضع المطلوب ثم شده بإحكام.

تحديد عمق الثقب (الشكل ت)

- ركب ريشة الثقب المطلوبة في الجوزة.

حل المقبض الجانبي (٦)

• ركب ذراع ضبط العمق (٧) من خلال الفتحة الموجودة في مشبك المقبض الجانبي.

- اضبط عمق الثقب كما هو مبين.

- شد المقبض الجانبي بإحكام.

الزلق للأمام/للخلف (الشكل أ)

- لاختيار الدوران للأمام أو الخلف، استخدم مفتاح أمام/خلف (٣) (شاهد السهم على الجهاز).

انتظر دوماً حتى يوقف محرك الجهاز تماماً قبل تغيير اتجاه الدوران.



فك الجوزة (الشكل ث)

- افتح فكوك الجوزة إلى أبعد حد ممكن.

• أدخل مفك براغي في الجوزة وحل البرغي الممسك بالجوزة (١٢) بإدارته باتجاه عقارب الساعة.

- ضع مفتاح ألن في الجوزة وشده ثم اضربه بمطرقة كما هو موضح في الشكل.

- خذ من وقتك ما يكفي لقراءة هذا الدليل بعناية وفهمه قبل البدء بتشغيل الجهاز.

الوصف (الشكل أ)

١ مفتاح سرعة قابلة للتعديل

٢ زر القفل

٣ مزلفة للأمام/للخلف

٤ مفتاح اختبار طريقة العمل

٥ فتحات التهوية

٦ مقبض جانبي

٧ ذراع ضبط العمق

٨ جوزة بمفتاح

٩ جلبية

١٠ مفاتيح الجوزة

١١ قرص السرعة

التركيب

تحذيراً قبل التركيب، يرجى التأكد من إطفاء الجهاز ونزع القابس من مأخذ التيار الكهربائي.

اختيار طريقة التشغيل (الشكل ب)

يمكن للجهاز العمل بطريقتين:

طريقة الثقب الدوراني: لثقب الفولاذ والخشب والبلاستيك.

طريقة الثقب المطرقي: وهي تجمع بين الدوران والطرق لثقب الأسطح الخرسانية والحجرية.

- اختر طريقة العمل التي تريدها بإدارة مفتاح الاختيار (٤) إلى الموضوع المطلوب.

إدخال أو إخراج الريش (الشكل أ)

جوزة بمفتاح

- افتح الجوزة بإدارة الجلبية (٩) عكس اتجاه عقارب الساعة وأدخل الريشة.

- ضع مفتاح الجوزة (١٠) في كل فتحة وأدره باتجاه عقارب الساعة حتى يتم شده بإحكام.

مخاطر متبقية

وعند استخدام بكرة سلك، احرص دوماً على فرد السلك بالكامل.

وراجع الجدول التالي.

| قياس الموصل (مم ^٢) | قدرة السلك التقديرية (أمبير) | |
|--------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| ٠,٧٥ | ٦ | |
| ١,٠٠ | ١٠ | |
| ١,٥٠ | ١٥ | |
| ٢,٥٠ | ٢٠ | |
| ٤,٠٠ | ٢٥ | |
| طول الكيل (م) | | |
| ٦٠ | ٤٥ | |
| ٣٠ | ٢٥ | |
| ١٥ | ١٥ | |
| ٧,٥ | ١٥ | |
| الفلطية | شدة التيار (أمبير) | قدرة السلك التقديرية (أمبير) |
| ١١٥ | ٢,٠-٠ | ١ ٦ ٦ ٦ ٦ ٦ |
| | ٣,٤-٠٢,١ | ١٥ ١٥ ٦ ٦ ٦ ٦ |
| | ٥,٠-٣,٥ | ٢٠ ٢٠ ١٥ ١٠ ٦ ٦ |
| | ٧,٠-٥,١ | ٢٥ ٢٠ ٢٠ ١٥ ١٠ ١٠ |
| | ١٢,٠-٧,١ | - ٢٥ ٢٥ ٢٠ ١٥ ١٥ |
| | ٢٠,٠-١٢,١ | - - ٢٥ ٢٠ ٢٠ |
| ٢٣٠ | ٢,٠-٠ | ٦ ٦ ٦ ٦ ٦ ٦ |
| | ٣,٤-٢,١ | ٦ ٦ ٦ ٦ ٦ ٦ |
| | ٥,٠-٣,٥ | ١٥ ١٥ ٦ ٦ ٦ ٦ |
| | ٧,٠-٥,١ | ١٥ ١٥ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ |
| | ١٢,٠-٧,١ | ٢٠ ٢٠ ١٥ ١٥ ١٥ ١٥ |
| | ٢٠,٠-١٢,١ | - ٢٥ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ |

محتويات كرتونة الجهاز

تحتوي كرتونة الجهاز المكونات التالية:

١ مثقاب مطرقي

١ مقبض جانبي

١ مقياس العمق

١ مفتاح الجوزة (الظرف)

١ دليل الاستخدام

- تفقد الجهاز والقطع والإكسسوارات من أي ضرر ربما يكون قد أصابها خلال عمليات النقل.

هنالك مخاطر أخرى متبقية قد تحدث عند استخدام الجهاز وهي غير مدرجة ضمن تحذيرات السلامة المذكورة هنا. يمكن أن تحدث هذه المخاطر نتيجة سوء الاستخدام أو طول الاستخدام الخ. فحتى لو طبقنا أنظمة السلامة ذات الصلة واستخدمنا وسائل السلامة الموصى بها، هناك مخاطر متبقية لا يمكن تجنبها، ومن هذه المخاطر:

- الإصابات الناتجة عن لمس أجزاء دوارة/ متحركة من الجهاز.
- الإصابات التي تحدث عند تبديل القطع أو الشفرات أو الإكسسوارات.
- الإصابات التي تنتج عن طول فترة استخدام الجهاز. فعند استخدام أي جهاز لفترات طويلة، احرص على أخذ فواصل منتظمة للراحة.
- ضعف السمع.
- مخاطر صحية تنتج عن استنشاق الغبار المتصاعد عند استخدام الجهاز (مثلاً لتفك الخشب، خصوصاً خشب البلوط والزان والألواح الليغية المتوسطة الكثافة (إم دي إف)).

بطاقة البيانات على الجهاز

تظهر على بطاقة البيانات على الجهاز البيانات التالية:

تحذيراً من أجل تقليل مخاطر الإصابات، يجب على المستخدم قراءة دليل الاستخدام.

موضع كود التاريخ (الشكل أ)

يطبع رمز التاريخ (١٣) على غطاء الجهاز ويتضمن أيضاً سنة التصنيع.

XX JN ٢٠١٤

سنة التصنيع

مثلاً:

السلامة الكهربائية

تم اتخاذ تدبيرين مزدوجين لل عزل في هذا الجهاز، فهو لذلك لا يحتاج للتأريض. لكن يرجى التأكد من توافق فلطية التيار المتوفر لديكم مع الفلطية المبينة على لوحة بيانات الجهاز.

- إذا تعرض السلك للتلف، يجب تبديله عن طريق الشركة المصنعة أو أحد مراكز الخدمة المعتمدة من قبل شركة بلاك أند ديكر، تجنباً لأي مخاطر.

استخدام وصلة لتطويل السلك

إذا احتجت لوصلة تطويل للسلك، فاستخدم وصلة معتمدة مناسبة لحاجة الجهاز من الطاقة (راجع البيانات الفنية). وينبغي ألا يقل قياس السلك الموصل عن ١,٥ مم^٢.

٤ استخدام الجهاز الكهربائي والعناية به

- أ لا تفرط في تحميل الجهاز. استخدم لتتفقد أشغالك الجهاز المخصص لتنفيذ العمل بشكل أفضل وأكثر أماناً وفقاً لمعدل الأداء المحدد للاستخدام.
- ب لا تستخدم الجهاز الكهربائي إذا كان مفتاح تشغيله تالفاً. إذ يمثل الجهاز الكهربائي الذي لا يمكن التحكم به بواسطة مفتاح التشغيل خطورة كبيرة ويجب تصليحه.
- ج اسحب القابس من المقبس و/أو انزع البطارية قبل ضبط الجهاز أو استبدال الملحقات أو تخزين الأجهزة الكهربائية. وتمنع احتياطات السلامة الوقائية المذكورة من تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.
- د احتفظ بالأجهزة الكهربائية غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال. ولا تسمح بتشغيلها من قبل الأشخاص الذين لا يجيدون استخدامها أو الذين لم يطلعوا على تلك التعليمات. إن أن الأجهزة الكهربائية قد تشكل خطورة كبيرة إذا تم تشغيلها من قبل أشخاص غير متدربين عليها.
- ه حافظ على صيانة الأجهزة الكهربائية وافحصها للتأكد من أن الأجزاء الدوارة تعمل بشكل جيد وبأنه لا يتم عرقلة حركتها وللتعرف على وجود أية كسور فيها أو أي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الأجهزة. فإذا تبين تلفها، يجب إصلاحها قبل الاستخدام. إن تقع العديد من الحوادث بسبب الصيانة الرديئة للأجهزة الكهربائية.
- و احرص على أن تظل أدوات القطع حادة ونظافة. من النادر أن تتسبب أدوات القطع حادة الأطراف المحفوظة بشكل مناسب في إعاقة الحركة فضلاً عن سهولة التحكم فيها. وقد يؤدي استخدام الجهاز في عمليات غير المخصص لها إلى وقوع مخاطر.
- ز استخدم هذا الجهاز وإكسسواراته وقطعه إلخ وفقاً للتعليمات الواردة في هذا الدليل، أخذاً بعين الاعتبار شروط التشغيل والعمل المراد تنفيذه. فاستخدام الجهاز لأعمال مختلفة عن الأعمال المصمم لها يمكن أن يتسبب بالمخاطر.
- ح إصلاح الجهاز الكهربائي

- أ لا تصلح جهازه الكهربائي إلا لدى وكيل الصيانة المؤهل باستخدام قطع الاستبدال المطابقة بما يضمن الحفاظ على سلامة الجهاز الكهربائي.

تحذيرات إضافية بخصوص السلامة في استخدام الأدوات الكهربائية

- تحذيراً تحذيرات إضافية بخصوص السلامة في استخدام المثاقب والمثاقب المطرقية



تحذيرات بخصوص السلامة في استخدام المثاقب

- ضرورة ارتداء واقيات الأذن عند استخدام المثاقب المطرقي، لأن التعرض للضوضاء يمكن أن يؤدي لفقدان السمع.
- ضرورة استخدام المقابض المساعدة إن كانت موجودة مع المثاقب لأن عدم التحكم به يمكن أن يتسبب بالإصابات.
- أمسك هذا الجهاز الكهربائي من مواضع الإمساك المعزولة عند القيام بعمل يمكن أن يتلامس فيه الرأس الثاقب مع أسلاك مخفية أو مع سلك الجهاز نفسه. فتلاصق الرأس الثاقب مع سلك مكهرب قد ينقل الكهرباء إلى الأجزاء المعدنية الظاهرة من الجهاز ويصيب مستخدم الأداة بصدمة كهربائية.
- استخدم ملازم أو ملاقط أو طريقة عملية أخرى لتثبيت وإسناد القطعة التي تعمل عليها بمنصة ثابتة. وذلك لأن إمساك قطعة العمل بيدك أو تثبيتها على جسمك يجعلها غير مستقرة وقد يؤدي لفقدان التحكم.
- قبل ثقب الجدران أو الأرضيات أو الأسقف، تأكد من مواضع تمديدات الأسلاك والأنابيب.
- تجنب لمس رأس المثاقب بعد الثقب مباشرة لأنه قد يكون حاراً.
- هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) الذين يعانون من إعاقات بدنية أو حسية أو عقلية، أو يفقدون الخبرة والمعرفة، إلا إن كانوا يتلقون إشرافاً أو توجيهاً بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. ويجب أن يكون الأطفال تحت إشراف مباشر للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.
- يبين دليل الاستخدام هذا الاستخدامات المصمم لها هذا الجهاز. وينبغي الانتباه إلى أن أي استخدام لأي من الإكسسوارات أو الأدوات الملحقه أو القيام بأي عمل بهذا الجهاز خلافاً لما هو موصى به في هذا الدليل قد يعرض الأشخاص للإصابة البدنية أو يلحق الضرر بالملكات.
- سلامة الآخرين
- هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) الذين يعانون من إعاقات بدنية أو حسية أو عقلية، أو يفقدون الخبرة والمعرفة، إلا إن كانوا يتلقون إشرافاً أو توجيهاً بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب أن يكون الأطفال تحت إشراف مباشر للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.

استخدامات الجهاز

تم تصميم المثقاب المطرقي بلاك أند ديكر لتقرب الخشب والمعدن والخرسانة الإسمنتية. وهو مصمم للاستخدام من قبل المستهلك فقط.

التنبيهات العامة بخصوص سلامة الأجهزة الكهربائية



تحذيراً! اقرأ كافة التعليمات وكافة تحذيرات السلامة. إذ قد يؤدي عدم اتباع التعليمات والتحذيرات الواردة أدناه إلى حدوث صدمة كهربية أو حريق أو إصابة شخصية خطيرة أو كليهما.

احتفظ بكافة التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل

تشير كلمة "الجهاز الكهربائي" في كافة التحذيرات الواردة أدناه إلى الجهاز الكهربائي (السلكي) الذي يعمل بواسطة الموصلات الرئيسية أو الجهاز الكهربائي الذي يعمل بواسطة بطارية.

١ سلامة منطقة العمل

أ يجب أن تكون منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً، إذ تزيد مخاطر التعرض للحوادث في المناطق المظلمة أو غير المنظمة.

ب لا تشغيل الأجهزة الكهربائية في الأجواء القابلة للانفجار كما في محيط الغبار أو السوائل أو الغازات القابلة للاشتعال، إذ ينجم عن استخدام الجهاز الكهربائي شظايا قد تتطاير ثم تشعل الغبار أو الأذخنة.

ج يجب إبعاد الأطفال والمارة عن منطقة العمل أثناء تشغيل الجهاز الكهربائي، وانتبه فقد تؤدي عوامل صرف الانتباه إلى فقدان التحكم بتلك الأجهزة.

٢ السلامة الكهربائية

أ يجب أن يتوافق قابس الجهاز الكهربائي مع المقبس. ويحظر تغيير القابس بأي حال من الأحوال أو استخدام أية قابس مهايئ مع الأجهزة الكهربائية التي لها طرف مؤرض (أرضي). ويخفض عدم تغيير القابس والمقابس المتجانسة من خطورة التعرض للصدمة الكهربائية.

ب تجنب ملامسة السطوح المؤرضة كالأنايب ورايدتيرات التدفئة والمدافئ والثلاجات، إذ تزداد خطورة التعرض للصدمة الكهربائية عندما يكون جسمك ملامساً للأرض.

ج لا تعرض الأجهزة الكهربائية للمطر أو الرطوبة، علماً بأن تسرب المياه إلى داخل الجهاز الكهربائي يزيد خطورة التعرض للصدمة الكهربائية.

د لا تقم بإساءة استخدام السلك، فلا تستخدمه أبداً لحمل الجهاز الكهربائي أو لجذبه أو لفصل القابس عن المقبس. واحتفظ بالسلك

بعيداً عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الأطراف الحادة أو الأجزاء المتحركة. ويزيد تشابك الأسلاك أو تلفها من خطورة التعرض للصدمة الكهربائية.

٥ لا تستخدم سوى كابلات التمديد المناسبة عند الاستخدام الخارجي للجهاز، إذ أن استخدام كابلات التمديد المناسبة يخفض من مخاطر التعرض للصدمة الكهربائية.

و إذا كان يجب تشغيل الجهاز الكهربائي في مكان رطب، ينبغي استخدام موصل محمي لقاطع الدورة (RCD). إن استخدام قاطع الدورة يقلل من خطر حدوث صدمة كهربية.

٣ السلامة الشخصية

أ كن يقظاً وانتبه لما تفعله، وكن حذراً عند تشغيل الجهاز الكهربائي. ولا تستخدم الجهاز الكهربائي عند شعورك بالتعب أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية، إذ قد يؤدي عدم الانتباه للحظة واحدة عند استخدام الجهاز الكهربائي إلى التعرض لإصابة خطيرة.

ب ارتد دائماً نظارات الوقاية ومعدات الحماية الشخصية مثل قناع الوقاية من الغبار وأحذية الأمان الواقية من الانزلاق والخوذ أو واقية الأذنين، إذ أن ارتداء المعدات المناسبة يقلل من خطر التعرض للإصابات.

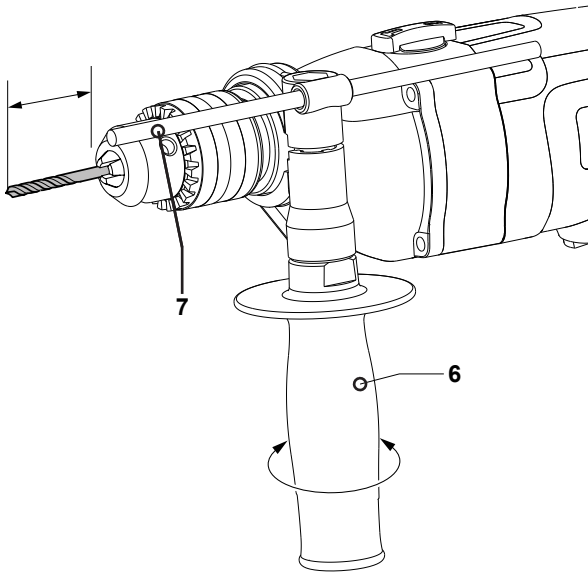
ج تجنب التشغيل غير المقصود. احرص على أن يكون مفتاح التشغيل في وضع الإيقاف قبل توصيله. قد تقع حوادث نتيجة حمل الأدوات الكهربائية مع وضع الأصبع على مفتاح التشغيل أو توصيل الأدوات الكهربائية بالمقبس حينما يكون مفتاح التشغيل على وضع التشغيل.

د انزع عدة الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل الجهاز الكهربائي، إذ قد تؤدي العدة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.

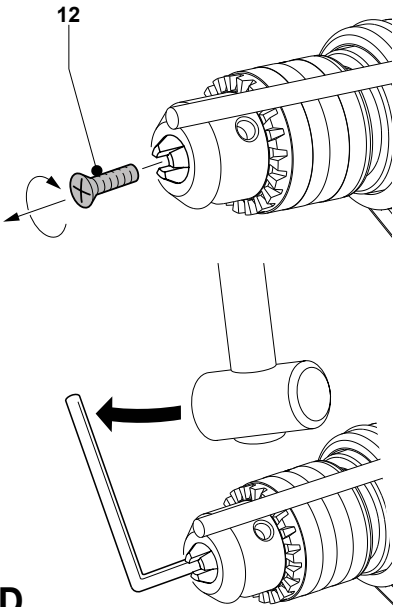
٥ تجنب أوضاع الجسد غير الطبيعية، فبأمان وحافظ على توازنك في جميع الأوقات مما يمكنك من السيطرة على الجهاز بشكل أفضل في المواقف غير المتوقعة.

و ارتد ثياباً مناسبة، ولا ترتد الثياب الفضفاضة أو الحلي. حافظ على إبعاد الشعر والثياب الفضفاضة والقفازان عن الأجزاء المتحركة، إذ قد تتشابك الثياب الفضفاضة أو الحلي أو الشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.

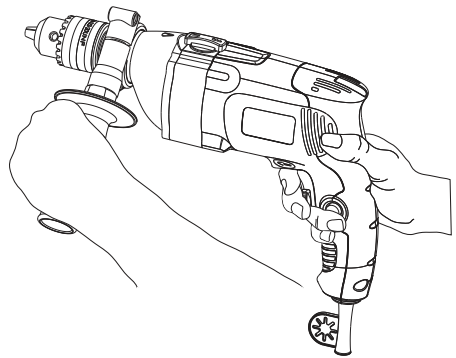
ز إذا تم تجهيز الجهاز بملحقات لشطف وتجميع الغبار، تأكد من أنها متصلة بالجهاز وبأنه يتم استخدامها بالشكل السليم، إذ أن استخدام هذه الملحقات قد يخفض من المخاطر الناتجة عن الغبار.



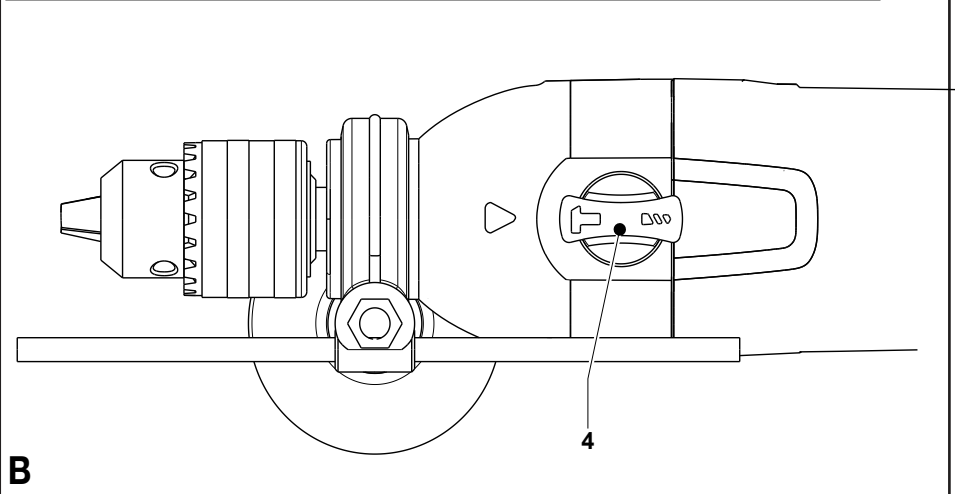
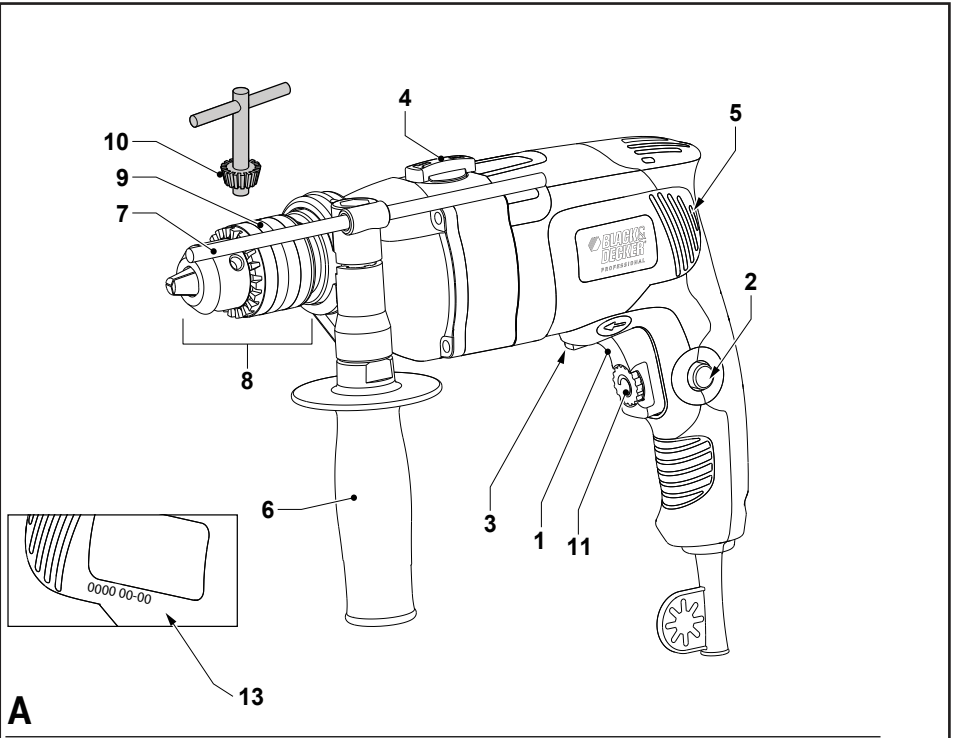
C



D



E



Names & Addresses for Black & Decker Service Concessionaries

ALGERIA: Sarl Outillage Corporation, 08 Rue Med Boudiaf - Cheraga - Algiers, Algeria. Tel: (213-21) 375130, Fax: (213-21) 369667. **ANGOLA:** Angoferraria, Lda., Rua Robert Shields, No. 61, Luanda, Angola. Tel: 00244-222-395837 / 222-395034, Fax: 00244-222-394790. **AZERBAIJAN:** Royalton Holdings Ltd. 41 Khagani St. Apt. 47 AZ 1001, Baku. Tel: (994-12) 4935544, Fax: (994-12) 5980378. **BAHRAIN:** Kavalan & Sons W.L.L., P.O. Box 71, Sitra, Manama, Tel: (973) 17732888, Fax: (973) 17737379. Alfouz Services Co. W.L.L., P.O. Box 26562, Tubli, Manama. Tel: (973) 17783562, Fax: (973) 17783479. **EGYPT:** El Farab S.A.E., 15-Nabil El Wakkad Street, Dokki, Giza, Egypt. Tel: 00202-37603946 / 002-010-2582544, Fax: 00202-33352796. **ETHIOPIA:** Seif Tewfik Sherif, Arada Sub-City, Kebele 01/02, Global Insurance Building, 2nd Floor, Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa, Ethiopia. Tel: (251-11) 1563968/ 1563969, Fax: (251-11) 1558009. **IRAQ:** Financial Links, Kazzaz Building Ararat Al-Hindia Block No: 629 Street: 31 Building No: 1 Baghdad - Iraq. Tel: 00964 (0)780 195 2223/ 00964 (0)781 3763044. Al Sard Co. for General Trading Ltd. Jbara Bldg. 3Flr, Al Rasheed St. Bagdad. Tel: (964) 18184102. Sakhar Group, Arrasat al-hindya Al Masbah, Baghdad. (964) 7400144446. **JORDAN:** Palestine Bldg. Matl. (Bashiti Hardware), 93 King Abdullah 2nd Street. Opp. ELBA House, P.O. Box 3005, Amman 11953, Tel: (962-6) 5349098, Fax: (962-6) 5330731. **KENYA:** Dextron Tools Ltd., P.O. Box 20121-00200, Shariff House, Kimathi Street, Nairobi. Tel: (254-20) 6905000/ 2358021, Fax: (254-20) 6905111/ 6905112. **KUWAIT:** Al Omar Technical Co., P.O. Box 4062, 13041 Safat, Kuwait. Tel: (965) 24848595/ 24840039, Fax: (965) 24845652. Fawaz Al Zayani Establishment, P.O. Box 42426, Shop No. 18, Al Humaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh, Kuwait. Tel: (965) 24828710, Fax: (965) 24828716. Fawaz Al Zayani Establishment, P.O. Box 42426, Shop No.18, Al Humaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh, Kuwait. Tel: (965) 24828716. Fawaz Al Zayani Establishment, Fahaleh Industrial Area, Main St., Sanaya, Kuwait. Tel: (965) 23925830, Fax: (965) 24828716. **LEBANON:** Est. Shaya & Azar S.A.R.L., Boulevard Jdeideh - Mar Takla - Bouchrieh P.O. Box 90545 Jdeideh.Beirut - Lebanon. Tel: 00961 1 872305 / 306 , Fax: 00961 1 872303. **LIBYA:** North Africa Trading (El Ghoul Brothers), AlHilal Service Center Tawergha St. Misurata. Tel: 00218-091-3221408. **(Benghazi)** Sniydal st., Amr Ibn El-As Rd. Tel: (+218) 92 5771120. **(Tripoli)** Al Barniq Service Center, Mokhazin elskar st., ElFallah. Tel: (+218) 21 4808019. **(Misrata)** Al Hilal Service Center, Tawergha st. Tel: (+218) 51 2626743. **MAURITIUS:** Robert Le Marie Limited, Old Moka Road, Bell Village, P.O. Box 161, Port Louis, Tel: 00230-212 1865/ 212 2847, Fax: 00230-2080843. **MOROCCO:** Ets Louis Guillaud & Cie, 149, Quartier Industriel, Moulay Rachid, Casablanca, Postal Code 20450, Morocco. Tel: 00212-522729233, Fax: 00212-522729096. **NIGERIA:** Meridian Power Tools Ltd., Gr.Floor, #1 Alhaji Masha Rd, Next to Teslim Balogun Stadium, Near National Stadium Surulere, Lagos, Nigeria. Tel: 00234-1-7740431 / 7740410, Fax: 00234-1-7913798. **OMAN:** Al Jizzi Company LLC, P.O. Box 1704, PC 112 Ruwi, Oman. Tel: (968) 24832618/ 24835153, Fax: (968) 24831334/24836460. Al Hassan Technical & Construction Supplies Co. LLC, P.O. Box 1948, P.C. 112, Ruwi, Tel: (968) 24810575 / 24837054, Fax: (968) 24810287/ 24833080. Oman Hardware Co. LLC, P.O. Box 635, Ruwi Postal Code 112, Tel: (968) 24815131, Fax: (968) 24816491. Khimji Ramdas, P.O. Box 19, Post Code 100, Ghalia, Muscat, Oman. Tel: (968) 24595906/ 907, Fax: (968) 24852752. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman. Tel: (968) 24560232/ 24560255, Fax: (968) 24560993. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Al Ohi, Sohar, Oman. Tel: (968) 26846379, Fax: (968) 26846379. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Sanaya, Salalah, Oman. Tel: (968) 23212290, Fax: (968) 23210936. **PAKISTAN:** ZIT Co - Nasir & Bros., 2nd Floor, Qadri Center, Chowk Dalgran Railway Road, Lahore, Pakistan. Tel: 0092 42 37670839, Fax: 0092 42 37652989. Ammar Service & Spares, 60-Bank Arcade, Serai Road, Karachi, Pakistan. Tel: (92-21) 32426905, Fax: (92-21) 32427214. **QATAR:** Teyseer Industrial Supplies & Services Co. W.L.L, 55, Al Wakalat St. (Between St. 18 & 19) Salwa Industrial Area, P.O. Box 40523 Doha, Qatar. Tel: (974) 44581536, Fax: (974) 44682024. Shaheen Electrical Works & Trading Co. W.L.L, Gate 34, St. 44 Industrial Area P.O. Box 9756, Doha, Qatar. Tel: (974) 44600230 / 44600525, Fax: (974) 44601338. Al Mufthah Service Centre, Al Wakrah Road, P.O. Box 875, Doha, Qatar. Tel: (974) 44650880/ 44650110/ 44446868, Fax: (974) 44441415 / 44662599. **SAUDI ARABIA: (Al Bahr)** Mohamed Ahmed Bin Afif Est., P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr. Tel: (966-4) 3222626/ 3228867, Fax: (966-4) 3222210. **(Al Khobar)** Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est., P.O. Box 76026, Al Khobar # 31952, Tel: (966-3) 8140914, Fax: (966-3) 8140824. MSS (Al-Mojil Supply & Services) P.O. Box 450, Jubail 31951, Opp. Gulf Bridge Library & Riyadh House. Tel: (966-3) 3612850/ 3624487/ 3621729, Fax: (966-3) 3623589/ 3620783. **(Dammam)** MSS (Al-Mojil Supply & Services), P.O. Box 450, Jubail 31951, Opp-Gulf Bridge Library & Riyadh House. Tel: (966-3) 3612850 / 3624487 / 3621729, Fax: (966-3) 3623589 / 3620783. **(Al Bawardi Tools & Hardware)**, P.O. Box 112, Dammam, Tel: (966-3) 8330780 Ext.24 / 8348585 Ext. 24 / +966-3-8335555, Fax: (966-3) 8336303. **(Al Hassa)** Mutawa Trading & Gen. Services, Maliki road Hafuf city, Al Hassa, KSA. Tel: (966-6) 50286275 **(Jeddah)** Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 16905, Jeddah 21474, Tel: (966-2) 6444547 / 6439035 / 6456095, Fax: (966-2) 6439024. EAC (Al Yousef Contg. & Trdg. Est.), P.O. Box 30377, Jeddah -21477, Tel: (966-2) 6519912, Fax: (966-2) 6511153. **(Madina)** Garziz Trading for Bldg Mat & Decoration, P.O. Box 3364, Madina. Tel: (966-4) 826 14 90 / 8227636, Fax: (966-4) 8265741. **(Riyadh)** Industrial Material Organization (IMO), P.O. Box 623, Rial Street ,Riyadh, Tel: (966-1) 4028010 Ext 26 / 8001245757, Fax: (966-1) 4037970. Sultan Garment Factory (RSC), P.O. Box 29912, Riyadh 11467, KSA, Tel: (966-1) 4055148 / 4042889, Fax: (966-1) 4055148. Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 68, Riyadh 11411, Tel: (966-1) 4484999, Fax: (966-1) 4487877. **(Yanbu)** Fawaz Ebrahim Al Zayani, Opposite to Al Fouzan, Jeddah highway or King Abdul Aziz road, Yanbu. Tel: (966-4) 3960980, Fax: (966-4) 3961980. Mohamed Ahmed Bin Afif Est., P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr, Tel: (966-4) 3222626/ 3228867, Fax: (966-4) 3222210. **SOUTH AFRICA:** Stanley Black & Decker - RSA, 199 Winetree Drive Stormill Exit 9 Rooodepoort. Tel: (2711) 472 0454, Fax: (2711) 472 0482. Trevco Power Tool Service 14 Steenbok Street, Koedoespoort, 0186, Pretoria, South Africa. Tel: (27-86) 1873826, Fax: (27-86) 5001771. **TANZANIA:** General Motors investment Ltd., P.O. Box 16541, 14 Nyerere Road, Vingunguti, Dar-es-Salaam. Tel: (255 22) 2862661/ 2865022, Fax: (255 22) 2862667. **TUNISIA:** Societe Tunisienne De Maintenance (STM), Rue de la Physique. Nouvelle Zone Industrielle Ben Arous., 2013 Ben Arous, Tunisia. Tel: (+216) 79 389687, Fax: (+216) 71 385154. **UAE: (Abu Dhabi)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi. Tel: (971-2) 6726131, Fax: (971-2) 6720667. Galaxy Equipment Trading, Madinat Zayed (Baada Zaid), Abu Dhabi P.C. 58910, Tel: (971-2) 8844279, Fax: (971-2) 8844297 **(Ajman)** Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC, P.O. Box 2975, Ajman. Tel: (971-6) 7435725/ 7438317, Fax: (971-6) 7437350, Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC, P.O. Box 2975, Ajman, Tel: (971-6) 7435725 / 7438317, Fax: (971-6) 7437350 **(Al Ain)** Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sada/ Trimix Redymy Sanaiya, Al Ain. Tel: (971-3) 7216690, Fax: (971-3) 7216103. **(Dubai)** Black & Decker (Overseas) GmbH, P.O. Box 5420, Dubai. Tel: (971-4) 8127400/ 8127406, Fax: (971-4)2822765. Ideal Star Workshop Expt.Trading LLC, P.O. Box 37116, Al Quoz, Dubai. Tel: (971-4) 3474160, Fax: (971-4) 3474157, Fine Tools, P.O.Box 30139 , Al Quoz, Dubai, Tel: (971-4) 3385240, Fax: (971-4) 3385239, Albreah Engineering Service, P.O. Box 78954, Al Qusais , Dubai. Tel: (971-4) 2850044, Fax: (971-4) 2844802. **(Musafah)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi. Tel: (971-2) 5548315, Fax: (971-2) 5540461. **(Sharjah)** Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 25793, Sharjah, Tel: (971-6) 5395931, Fax: (971-6) 5395932. Burj Al Madeena, Industrial Area No.1, Opp. Pakistani Masjid, P.O. Box 37635, Sharjah. Tel: (971-6) 5337747, Fax: (971-6) 5337719. Burj Al Madeena , Industrial Area No 1 opp Pakistani Masjid P.O. Box 37635, Sharjah, Tel: (971-6) 5337747, Fax: (971-6) 5337719 **(Ras Al Khaimah)** Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah, Tel: (971-7) 2277095, Fax: (971-7) 2277096. **UGANDA:** The Building Center (U) Ltd., 52 Station Road, Kitgum House, P.O. Box 7436, Kampala, Uganda. Tel: (256-41) 4234567/ 4259754, Fax: (256-41) 4236413. **YEMEN: (Aden)** Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Mualla Dakka, Aden, Yemen. Tel: (967-2) 222670, Fax: (967-2) 222670. **(Sana'a)** Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Hayel St., Sana'a, Yemen. Tel: (967-1) 204201, Fax: (967-1) 204204. **(Taiz)** Middle East Trading Co. (METCO), P.O. Box 12363, 5th Flr, Hayel Saeed Anam Bldg, Al-Mugammah St. Taiz, Yemen. Tel: (967-4) 213455, Fax: (967-4) 219869.



WARRANTY REGISTRATION CARD

YOUR NAME/ الإسم -----

YOUR ADDRESS العنوان -----

POSTCODE الرمز البريدي -----

DATE OF PURCHASE تاريخ الشراء -----

DEALER'S NAME & ADDRESS/ إسم وعنوان البائع -----

A large, empty rounded rectangular box with a thin black border, intended for the user to provide product details or a signature.

PRODUCT MODEL NO. BPDH7213

